

# APBDA

Association pour la Promotion de la BD en Arménie

Հայաստանում Պատկերասլառման Զարգացման Միություն

Madame, Monsieur,

Les fondateurs de l'Association pour la Promotion de la Bande Dessinée en Arménie (APBDA)<sup>1</sup> désirent retenir votre attention. Du fait de leur engagement personnel à des titres différents dans cette initiative, ils sont honorés de la confiance que leur témoignent tant les autorités françaises que les autorités arméniennes.

En consacrant quelques minutes à la lecture du dépliant qui est joint à ce courrier, vous avez compris que pour la première fois, une manifestation dédiée à la bande dessinée aura lieu à Erevan, capitale de la République d'Arménie. Ce festival deviendra, nous en sommes sûr, un RDV incontournable, les premiers weekend du mois d'octobre.

Certes, il y a une grande tradition de la peinture et des arts graphiques en Arménie. Le Maténadaran est riche d'enluminures et de gravures qui sont de rares et remarquables expressions de l'image narrative. Mais, les artistes arméniens n'ont pas eu la possibilité de s'inscrire dans ce mouvement contemporain d'expression culturelle fort en Europe dont la France avec le festival international de la bande dessinée d'Angoulême co-fondé par l'un des signataires, fort aux Etats-Unis comme en Amérique du Sud, fort au Japon avec ses célèbres mangas. Mais, grâce à ce festival, les contacts vivifiants entre les artistes étrangers et arméniens ouvriront des nouvelles perspectives.

Aujourd'hui des tentatives heureuses émergent en Arménie avec l'édition d'œuvres originales telle que " Silence " de Tigran Mangassarian, lui aussi signataire de l'initiative. Les Editions SIGEST dirigées par Jean Sirapian, ont lancé depuis deux ans les traductions en arménien d'albums connus dans le monde entier de Tintin et de Lucky Luke. Cet accompagnement de l'éditeur SIGEST est une force dans le mouvement cité plus haut. L'œil critique du journaliste Laurent Mélikian, spécialisé dans la BD, complète cette équipe.

>>>

1 [www.apbda.org](http://www.apbda.org)

## PARTENARIAT – MECENAT

Pour le 1<sup>ER</sup> Festival International de BD et de l'Image  
à Erevan



Madame, Monsieur, il serait agréable de vous compter parmi les pionniers de cette grande première. L'APBDA ne va pas se contenter de créer le premier festival en Arménie. Nous savons que des artistes arméniens désirent profondément s'exprimer par l'image narrative, notre intention est de travailler à la fondation d'une école de bande dessinée à Erevan, semblable à celle d'Angoulême ou à celle de Saint Luc en Belgique.

Un modeste budget a été estimé, sachant que des partenaires publics et privés se sont déjà prononcés pour couvrir les frais essentiels de logistique. Le document de participation, porté à votre connaissance avec le dépliant en tient compte, et il est possible de bénéficier des dispositions fiscales sur le mécénat. En effet, la loi du 1er Août 2003, permet la réduction de 60% des montants engagés dans la limite de 5 pour mille du Chiffre d'affaires HT pour les entreprises. Pour les particuliers, 66% de réduction d'impôt du montant du don retenu est défalqué dans la limite de 20% du revenu imposable. C'est notre mission à vocation culturelle francophone qui peut nous permettre une telle disposition.

Nous vous remercions, au nom de celles et de ceux qui vont ainsi bénéficier de cet élan de générosité et de solidarité internationale en direction d'un meilleur impact pour la culture arménienne contemporaine.

Nous restons attentifs à toutes vos suggestions et vous prions de croire en nos sentiments dévoués.

Jean Mardikian  
Président

Jean Sirapian  
Trésorier

Laurent Mélikian  
Secrétaire

Tigran Mangassarian  
Conseiller

Cet événement est organisé par

**L'APBDA**

Sous le patronage et avec l'assistance du

**Ministère de la Culture Arménien**

avec la participation de

**L'Ambassade de France en Arménie**

et le concours de

**la Cité Internationale  
de la Bande Dessinée et de l'Image**

*Angoulême*

COUPON REPONSE à l'APBDA  
PARTENARIAT – MECENAT

Pour le 1<sup>er</sup> Festival International de BD et de l'Image à Erevan

*OUI, je veux participer à la réussite de ce premier festival international de la BD et de l'image à Erevan en acquérant des bulles.*

Nom, Prénom : \_\_\_\_\_

Société : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

CP, Ville : \_\_\_\_\_ Tél : \_\_\_\_\_

Je souhaite acquérir \_\_\_ bulles à 300 euros.

Je souhaite acquérir \_\_\_ bulles à 500 euros.

Je souhaite acquérir \_\_\_ bulles à 1000 euros.

Je vous adresse un chèque de \_\_\_\_\_ euros,

libellé à l'ordre de APBDA - 492, avenue de Navarre 16000 Angoulême - France.